

Typhoon



O nome do modelo e número de série deverão ser sempre fornecidos ao encomendar peças sobressalentes, em contactos telefónicos ou na correspondência escrita:

Número de série da máquina:

.....

Modelo da máquina:

.....

Política de design e direitos de autor

® e ™ são marcas comerciais que pertencem ao grupo de empresas Arjo.

© Arjo 2023.

Uma vez que a nossa política é melhorar constantemente, reservamos o direito de alterar designs sem aviso prévio. O conteúdo desta publicação não pode ser copiado, quer na totalidade, quer em parte, sem o consentimento da Arjo.

Índice

PREFÁCIO	4
1 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	5
1.1 Importante.....	6
1.2 Certifique-se de que os trabalhos de montagem e instalação são realizados	7
1.3 Interruptor-seccionador.....	7
1.4 Em caso de emergência	7
1.5 Responsabilidade pelo produto	7
1.6 Símbolos de atenção	7
2 INSTALAÇÃO	8
2.1 Geral	8
2.1.1 Certifique-se de que os trabalhos de montagem e instalação são levados a cabo	8
2.1.2 Ordem da instalação.....	8
2.2 Desembalagem.....	9
2.3 Diagrama com as dimensões e o molde de orifícios	10
2.4 Posicionamento	11
2.5 Ligação da água	14
2.6 Ligar a alimentação elétrica.....	14
2.6.1 Alternativa de acoplamento.....	15
2.7 Quando o trabalho estiver concluído, verifique se.....	16
2.8 Verificação da funcionalidade	17
3 DADOS TÉCNICOS	19
3.1 Dimensões e pesos	19
3.2 Ligações	20
3.3 Diversos.....	21
3.4 Requisitos ambientais.....	21
3.5 Classe de proteção.....	21
3.6 Acessórios	22
4 QUALIDADE DA ÁGUA	23
5 ELIMINAÇÃO EM FIM DE VIDA	25

PREFÁCIO

O manual do utilizador descreve o desenho e a operação da máquina, assim como a manutenção pela qual o utilizador é responsável. O manual de instalação descreve a instalação da máquina. O manual técnico descreve informações necessárias para os operadores e pessoal de manutenção. A informação contida no manual tem de ser respeitada, para assegurar uma operação segura e sem erros.



Leia o manual antes da utilização.

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, o utilizador tem de ler o manual e familiarizar-se com a operação da máquina e as respetivas instruções de segurança. Os operadores e o pessoal de manutenção têm de realizar um ciclo de formação completo através da organização de marketing da Arjo.

A informação contida neste manual descreve a máquina tal como é enviada pela Arjo AB. Poderão existir diferenças originadas pela adaptação específica a clientes ou países.

A máquina encontra-se acompanhada pela seguinte documentação:

- Manual do utilizador
- Manual de instalação
- Guia rápido

A documentação seguinte será fornecida pela empresa que realizou a venda, quando solicitada pelo utilizador final:

- Manual técnico
- Lista de peças sobressalentes

O Guia rápido incluso tem de estar disponível e claramente visível na zona onde a máquina está instalada.

A Arjo AB reserva-se o direito de alterar as especificações e o design sem aviso prévio. A informação contida neste manual encontrava-se atualizada à data da publicação do manual.

1 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Esta máquina tem um conjunto de dispositivos de segurança incorporados.

Para evitar acidentes, é muito importante não contornar estes dispositivos de segurança.

Caso o equipamento seja utilizado de forma não especificada pelo fabricante, pode prejudicar o equipamento de segurança da máquina.

Os operadores e o pessoal de manutenção têm de realizar um ciclo de formação completo para a máquina. Todos os colaboradores que manuseiem substâncias químicas para a lavagem e desinfeção devem compreender o processo de lavagem, os possíveis perigos para a saúde e as formas de detetar fugas de químicos tóxicos.

Os operadores e o pessoal de manutenção têm de realizar ciclos regulares de formação sobre o funcionamento e manutenção do equipamento. Deve existir uma lista de pessoal documentada com os nomes dos colaboradores que receberam formação sobre a utilização da máquina. O pessoal que tenha recebido formação deve realizar testes para confirmar o programa de formação.

1.1 Importante

- Tome cuidado ao manusear os agentes químicos utilizados na máquina. Leia os detalhes no recipiente ou contacte o fabricante:
 - caso o agente entre em contacto com os olhos ou a pele do operador, ou em caso de inalação de vapores, etc.
 - para informações sobre o armazenamento do detergente e a eliminação de recipientes vazios.
- O equipamento apenas pode ser utilizado por pessoal qualificado e familiarizado com a sua utilização. O pessoal deve ainda receber formação regular sobre este equipamento.
- Leia atentamente o manual antes de utilizar
- Nunca use a máquina de lavar e desinfetar caso tenha alguma dúvida acerca da sua utilização.
- Siga as instruções escritas.
- Mantenha o equipamento limpo.
- A alimentação elétrica tem de ser desligada antes da abertura do armário da máquina. (O armário contém componentes elétricos).
- Assegure-se de que as garrafas têm sempre detergente. Trata-se de uma verificação importante para o funcionamento da máquina e para manter a câmara de lavagem isenta de descolorações.
- Utilize sempre o equipamento de acordo com os regulamentos locais.
- Ligue sempre o equipamento através de um DDR (dispositivo diferencial residual).
- Utilize sempre uma alimentação elétrica ligada à terra para a máquina de lavar e desinfetar.
- Caso os itens não tenham arrefecido após a limpeza, certifique-se de que os manuseia com cuidado,
 - para evitar queimaduras.
- Antes de começar, verifique se a saída de resíduos na parte inferior da câmara de lavagem não está obstruída. Desta forma, certifica-se de que a máquina de lavar e desinfetar funciona corretamente.
- Não coloque itens sensíveis ao calor ou à humidade em cima da máquina de lavar e desinfetar.

1.2 Certifique-se de que os trabalhos de montagem e instalação são realizados

- por pessoal qualificado.
- de acordo com os regulamentos e regras locais atuais.

1.3 Interruptor-seccionador

A máquina tem de estar sempre equipada com um interruptor-seccionador independente na alimentação elétrica. O interruptor-seccionador tem de estar num local de fácil acesso, numa parede próxima da máquina. O interruptor-seccionador elétrico externo tem de ter as marcações “I” e “O” para identificar a posição do interruptor.

1.4 Em caso de emergência

- Desligar o interruptor principal.
- Fechar as válvulas de corte no cano de abastecimento de água.

1.5 Responsabilidade pelo produto

Marcação CE que indica a conformidade com a legislação harmonizada da Comunidade Europeia.

Qualquer modificação ou utilização incorreta do equipamento, sem a aprovação da Arjo, invalida a responsabilidade da Arjo relativamente ao produto.



Marca CE que indica a conformidade com a legislação harmonizada da Comunidade Europeia
As figuras indicam a supervisão por organismo notificado.

1.6 Símbolos de atenção

Alguns dos avisos, instruções e conselhos constantes neste manual requerem especial atenção. Os símbolos e os designs utilizados são os seguintes:



Risco de lesões ou danos na máquina.

2 INSTALAÇÃO

2.1 Geral

2.1.1 Certifique-se de que os trabalhos de montagem e instalação são levados a cabo



Para evitar o risco de lesão lombar, este equipamento deve ser montado e instalado, no mínimo, por duas pessoas.

- por pessoal qualificado.
- de acordo com os regulamentos e regras locais atuais.
- apenas em instalações interiores.
- não se destina à instalação em locais molhados.

2.1.2 Ordem da instalação

Execute a instalação pela seguinte ordem:

1. Desembalagem
2. Posicionamento
3. Ligação da água
4. Ligar a alimentação elétrica
5. Inspeção da instalação

2.2 Desembalagem

Nota! Antes de instalar, certifique-se de que a máquina de lavar-desinfetar não sofreu danos durante o transporte.

Os itens que se seguem devem acompanhar a máquina de lavar e desinfetar aquando da entrega:

- Duas chaves do armário
- Uma pasta com a documentação

A máquina de lavar e desinfetar é fornecida aparafusada a uma palete.

1. Retire a embalagem.
2. Aproxime a máquina de lavar e desinfetar o máximo possível do local de instalação ainda presa à palete, utilizando meios mecânicos.
3. Retire os parafusos que fixam a máquina de lavar e desinfetar à palete.

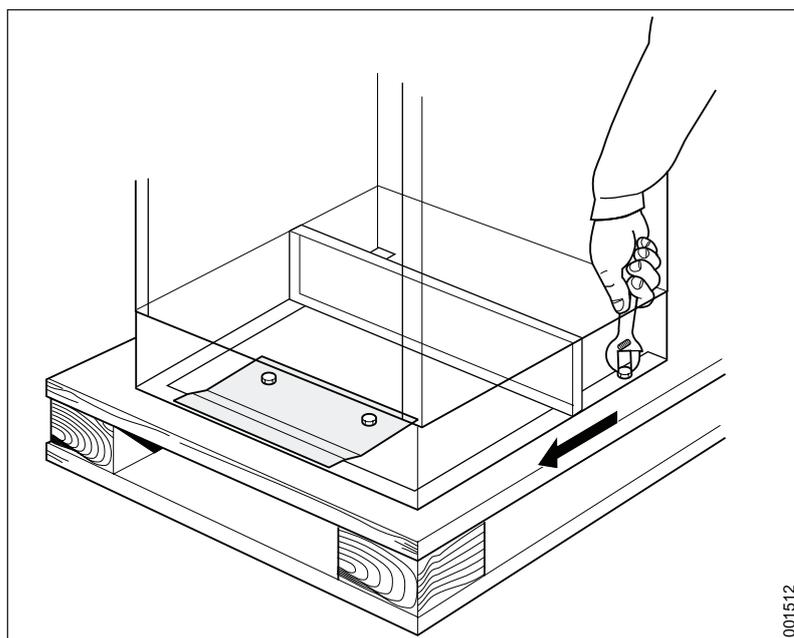


Figura 1. Desaperte os parafusos

4. Avalie a máquina de lavar e desinfetar para levantá-la da paleta. São necessárias pelo menos duas pessoas para levantar a máquina de lavar e desinfetar para o chão ou para um carrinho de plataforma baixa para ajudar na movimentação para a posição final.

2.3 Diagrama com as dimensões e o molde de orifícios

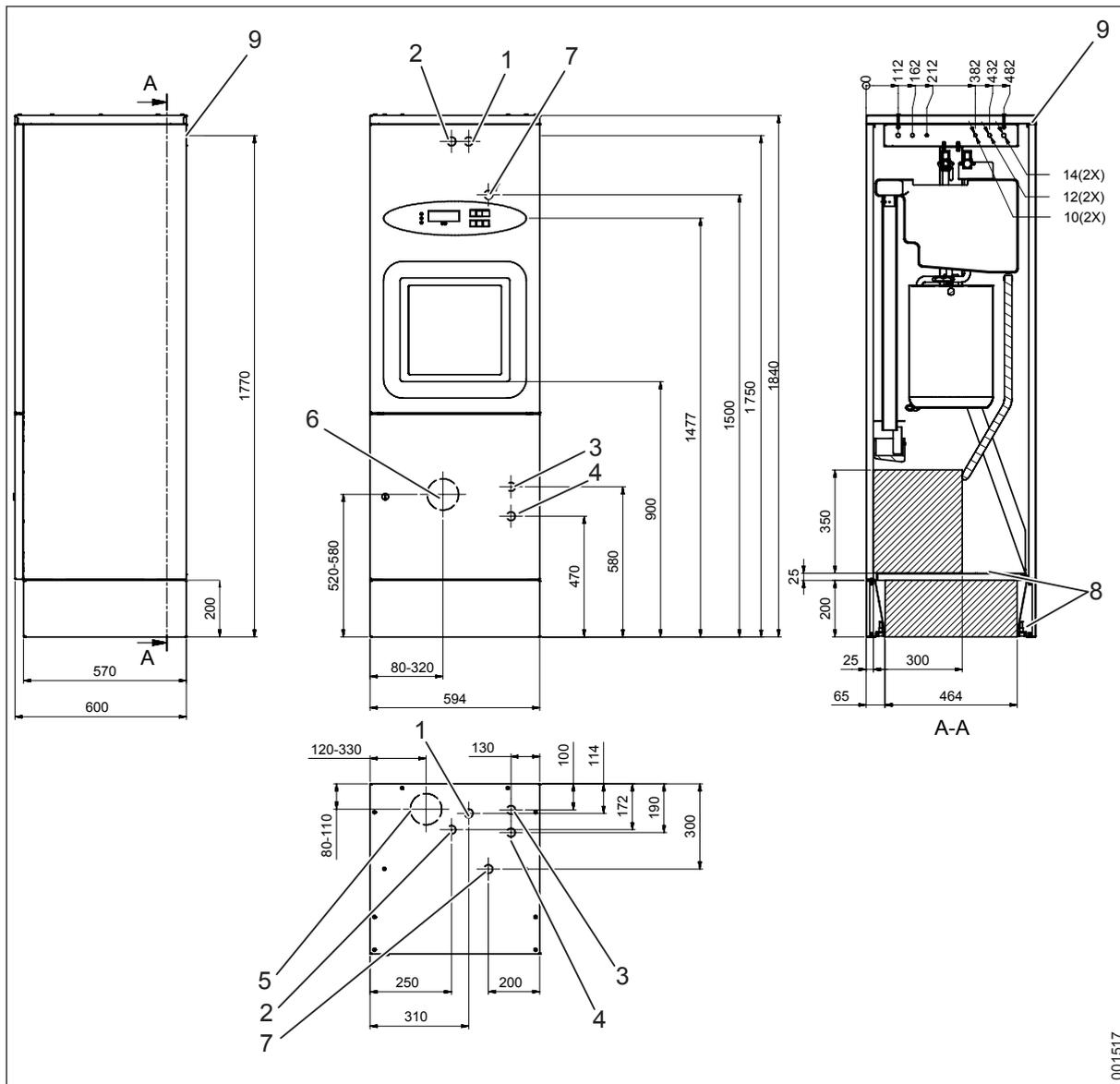


Figura 2. Diagrama com as dimensões e o molde de orifícios

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. AF, G1/2 pol. fêmea (DOIS METROS DE MANGUEIRA A PARTIR DESTA PUNTA ESTÃO INCLUIDOS COM A MÁQUINA) 2. AQ, G1/2 pol. fêmea (DOIS METROS DE MANGUEIRA A PARTIR DESTA PUNTA ESTÃO INCLUIDOS COM A MÁQUINA) 3. VAPOR EXTERNO, G1/2 pol. fêmea 4. ÁGUA MACIA, G1/2 pol. fêmea 5. LIGAÇÃO DE RESÍDUOS, COLETOR S, CHÃO, 110/90. | <ol style="list-style-type: none"> 6. LIGAÇÃO DE RESÍDUOS, COLETOR P, PAREDE, 110/90. 7. LIGAÇÃO ELÉTRICA. (CABO DE 4 M A PARTIR DESTA PUNTA ESTÁ INCLUIDO COM A MÁQUINA) 8. ÁREAS PARA OS MEIOS DE ENTRADA. (DEPENDENDO DA FORMA COMO A DRENAGEM É ASSEGURADA). 9. ORIFÍCIO PARA FIXAR À PAREDE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

2.4 Posicionamento

- Instale o coletor na saída de resíduos. O coletor pode ser ligado orientado para a traseira ou para baixo. O diâmetro do tubo é de 90 ou 110 mm.
- Posicione a máquina e nivele-a utilizando um fio de prumo encostado, na vertical, ao painel lateral da máquina. Ajuste com os pés reguláveis da máquina utilizando, pelo menos, uma chave de fenda com 25 cm de comprimento.

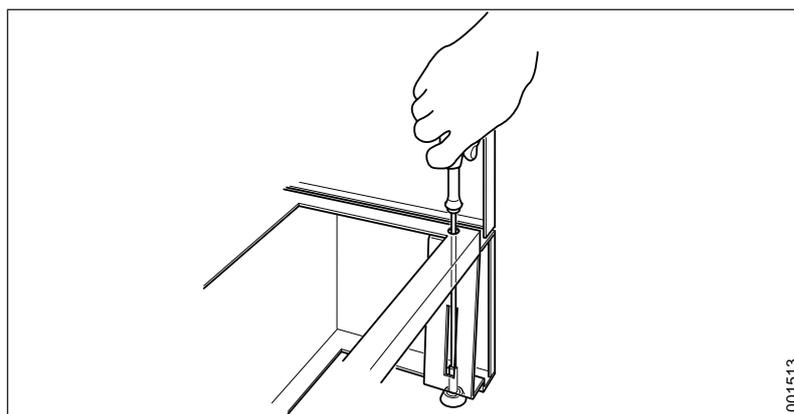


Figura 3. Ajuste dos pés da máquina

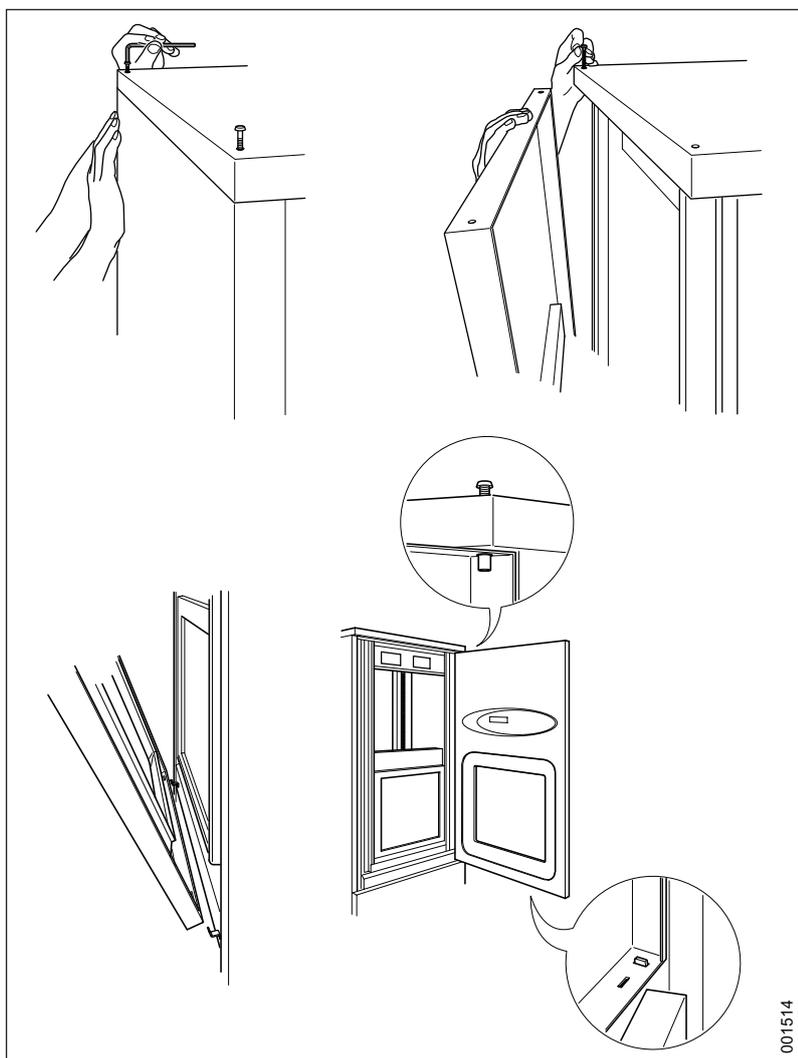


Figura 4. Manuseamento dos painéis

- Solte o painel e bloqueie-o na posição de serviço.
- Efetue as medições e faça os orifícios para fixar a máquina à parede.

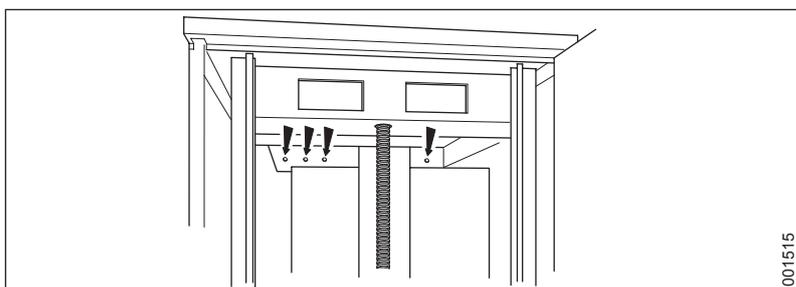


Figura 5. Meça os orifícios na parede

- Fixe a máquina à parede. Utilize parafusos e arruelas adequados ao material de construção da parede.

Nota! Quando o plinto é retirado, todo o peso da máquina fica suportado pelos parafusos na parede.

- Caso o plinto não vá ser utilizado, retire-o desapertando os quatro parafusos e puxando-o para fora.

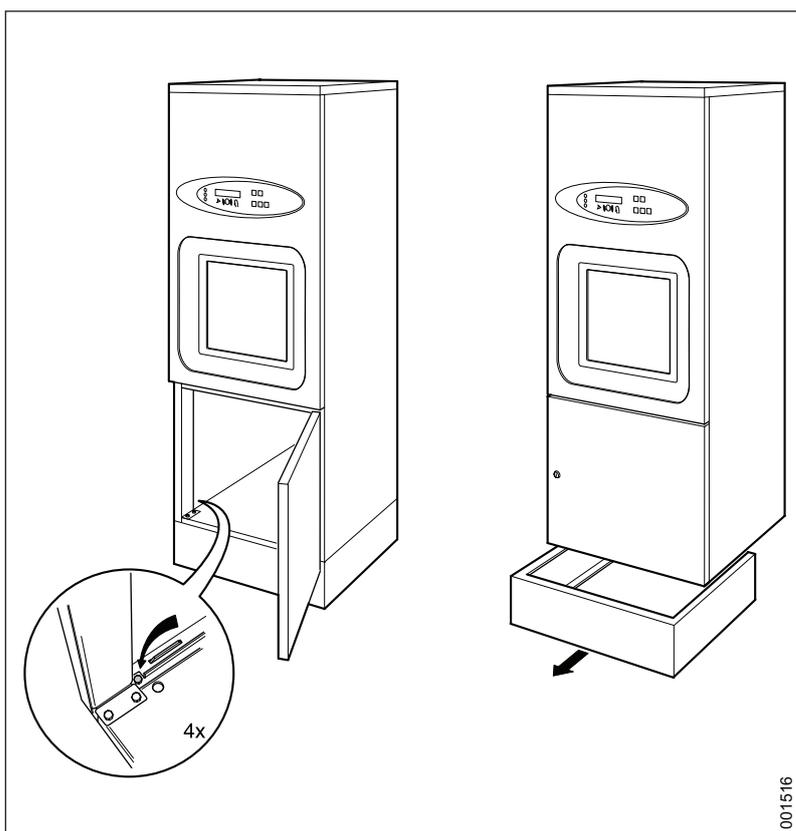


Figura 6. Desaparafuse o plinto

2.5 Ligação da água

- As ligações devem cumprir os requisitos de ligação da água de acordo com a tabela abaixo.

	Água fria (azul)	Água quente (vermelho)
Ligação	15 mm (1/2 pol.)	15 mm (1/2 pol.)
Pressão	100-800 kPa	100-800 kPa
Débito	20 l/min a uma pressão de 400 kPa	20 l/min a uma pressão de 400 kPa
Temperatura	≥2 °C	45-60 °C

- Ligue as fontes de água.
- Os tubos devem estar equipados com uma válvula de corte de 1/2 pol. aprovada.
- Vede todas as ligações com fita PTFE.

2.6 Ligar a alimentação elétrica

Realize a instalação elétrica da seguinte forma:

- Instale a máquina de acordo com a categoria de instalação CAT II.
- Faça um orifício para os cabos elétricos no plinto ou na placa de base da máquina.
- Instale a bucha do cabo fornecida e puxe os cabos pela bucha.

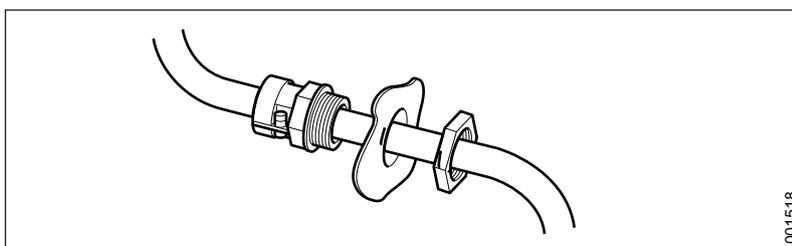


Figura 7. Bucha

- Ligue a máquina a um interruptor-seccionador distinto aprovado segundo as normas locais, que deve estar montado na parede junto à máquina.
- Ligue a ligação à terra de proteção e à tensão de alimentação elétrica indicada na placa de tipo. Verifique se a ligação possui proteção de sobretensão adequada. A classificação correta do fusível está indicada na placa de tipo.
- Todos os cabos têm de possuir uma classificação mínima de 90 °C.
- Fusíveis em conformidade. Curva C.

2.6.1 Alternativa de acoplamento

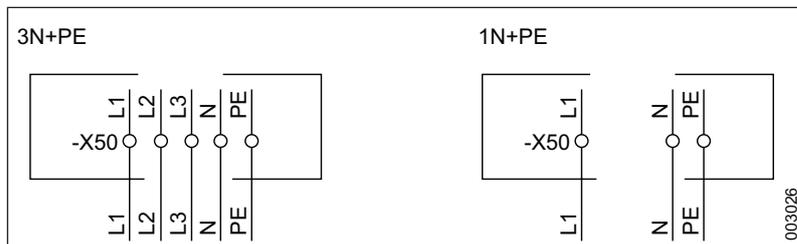


Figura 8. Ligação elétrica

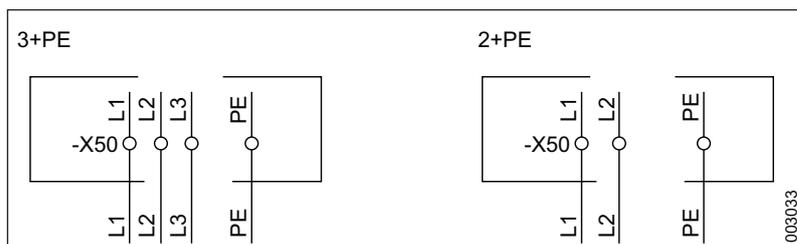


Figura 9. Ligação elétrica

Tensão	Ligação	Frequência	Fusível	Alimentação elétrica
400 V	3N+PE (TN)	60 Hz	3 × 15 A	5,71 kW
400 V	3N+PE (TN)	50 Hz	3 × 10 A	5,51 kW
240 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 15 A	5,71 kW
240 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 20 A	4,35 kW
240 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 10 A	1,36 kW
230 V	3+PE (TN)	50 Hz	3 × 16 A	5,51 kW
230 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 20 A	4,35 kW
230 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 10 A	1,16 kW
208 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 20 A	5,71 kW
208 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 22 A	4,35 kW
208 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 10 A	1,36 kW
200 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 20 A	5,71 kW
200 V	3+PE (TN)	50 Hz	3 × 20 A	5,51 kW
200 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 25 A	4,35 kW
200 V	2+PE (TN)	50 Hz	1 × 25 A	4,35 kW
200 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 10 A	1,36 kW
200 V	2+PE (TN)	50 Hz	1 × 10 A	1,16 kW

Funciona com flutuações de corrente ELÉTRICA até $\pm 10\%$ da tensão nominal.

2.7 Quando o trabalho estiver concluído, verifique se

- todas as peças foram instaladas de acordo com o manual de instalação.
- todos os parafusos foram corretamente apertados.
- não existem arestas afiadas em quaisquer peças que possam estar em contacto com as pessoas.
- todas as mangueiras, tubos e ligações estão intactos e sem defeitos.
- todas as funções da máquina funcionam corretamente. Ajuste, se necessário.

Realize os processos de Qualificação da Instalação, Qualificação da Operação e Qualificação do Desempenho, de acordo com a norma ISO 15883, antes de colocar o equipamento em serviço.

A utilização incorreta pode resultar em danos nos objetos ou ferimentos pessoais.

8.2 Verificação da funcionalidade

Nota! Certifique-se de que a mangueira de sucção na bomba de dosagem está cheia de agente antes de iniciar. As bombas de dosagem podem ser operadas em separado no programa de assistência para encher as mangueiras com agente. Linha 82 (consulte o Manual Técnico).

- Verifique se a máquina de lavar e desinfetar está ligada à tensão de alimentação correta e se está protegida por um fusível com a classificação correta, tal como apresentada na placa de tipo.
- Ligue o interruptor-seccionador. Verifique se todas as lâmpadas no painel se acendem e se é emitido um sinal sonoro. O visor mostra a versão do programa atual, seguido do programa pré-selecionado. Abra as válvulas de água.
- Se a máquina tiver doseamento de detergente: Prima  e verifique se a luz no botão se acende.
- Verifique se a temperatura da água de entrada está correta. A temperatura deve estar no intervalo de 45-60 °C para a água quente e não inferior a 2 °C para a água fria.

Nota! Certifique-se de que a mangueira de sucção na bomba de dosagem está cheia de agente antes de iniciar. As bombas de dosagem podem ser operadas em separado no programa de assistência para encher as mangueiras com agente. Linha 82 (consulte o Manual Técnico).

- Inicie um programa com a máquina vazia e verifique se:
 - a luz amarela pisca durante 6 segundos.
 - a luz amarela em  se acende.
 - - a temperatura sobe continuamente até ser iniciada a fase de arrefecimento.
 - a pausa para o aquecimento não excede cerca de 10 min.
 - - a temperatura atinge os 90 °C.
 - a lâmpada verde em  acende-se e o visor mostra U7 (itens quentes).
 - quando a porta estiver totalmente aberta, verifique a temperatura máxima.

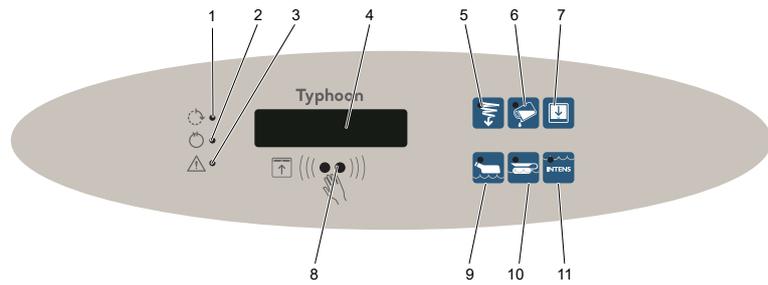


Figura 10. Painel de controlo

1. Amarelo: Processo em execução
 2. Verde: Processo terminado
 3. Vermelho: Desinfecção não alcançada ou outro código de erro F
 4. Visor
 5. Lavagem do rebordo
 6. Opção (detergente)
 7. Abrir/fechar a porta.
 8. Sensor para abrir/fechar a porta e iniciar o programa pré-selecionado.
 9. Programa económico
 10. Programa normal
 11. Programa intensivo
- A máquina possui um sistema de dosagem para descalcificação e possivelmente para processamento de agentes (opcional). Inicie um programa normal e verifique se a máquina de lavar e desinfetar consome a quantidade correta. Para descalcificação, a quantidade por programa é normalmente de 1,5-4,0 ml (siga as recomendações do fornecedor). Consulte o programa de assistência no Manual Técnico para verificar e ajustar a quantidade da dosagem.
 - Caso a máquina possua um programa de lavagem do rebordo:
 - Prima o botão  e verifique se o programa de lavagem do rebordo está em execução.
 - Verifique se a porta pode ser aberta e fechada com o sensor.
 - Verifique se não existem fugas de água. Se necessário, aperte as ligações e os acoplamentos dos tubos.

3 DADOS TÉCNICOS

3.1 Dimensões e pesos

Dimensões e pesos	
Peso	135 kg
Largura	600 mm
Profundidade	600 mm
Altura (incl. pinto de 200 mm)	1840 mm

3.2 Ligações

Consumo de água		
Programa económico	25 ± 10%	l/processo
Programa normal	31 ± 10%	l/processo
Programa intensivo	39 ± 10%	l/processo

Água fria	
Ligação	15 (1/2 pol.) mm
Pressão	100-800 kPa
Débito	20 l/min

Água quente	
Temperatura	45-60 °C (113-140 °F)
Ligação	15 (1/2 pol.) mm
Pressão	100-800 kPa
Débito	20 l/min

Água amolecida	
Temperatura	45-60 °C (113-140 °F)
Ligação	15 (1/2 pol.) mm
Pressão	100-800 kPa
Débito	20 l/min

Vapor	
Ligação	15 (1/2 pol.) mm
Pressão	30-300 kPa
Débito	0,3 kg/processo

Drenagem	
Ligação	Ø 90/110 mm

3.3 Diversos

Diversos	
Volume morto	<2,3 l (bomba principal e gerador de vapor)
Nível de ruído	60 dB (A) leq

3.4 Requisitos ambientais

Humidade máxima do ar	80% a 31 °C (87 °F)
Temperatura ambiente	5-40 °C (41-104 °F)

3.5 Classe de proteção

Nível de poluição	2
Categoria de sobretensão	II
Classe de proteção	IP 21
Altitude máxima*	2000 m acima do nível do mar

* Altura máxima acima do nível do mar para utilizar a máquina.

3.6 Acessórios

Número do artigo	Descrição
499631900	Válvula de combinação (válvula de corte/válvula de retenção/filtro) 1 par
502321001	Interruptor-seccionador
JAA101090	Tabuleiro para instrumentos
JAA101490	Tabuleiro de inserção
502391600	Coletor P, (diâm. 110 mm)
502391700	Coletor S, (diâm. 110 mm)
502391800	Coletor P (diâm. 90 mm)
502391900	Coletor S (diâm. 90 mm)
502520100	Acoplamento de compressão direta
502520000	Inserção da mangueira

Ao ligar a mangueira de plástico, este acoplamento e as inserções podem ser adquiridos para juntar a mangueira, a fim de obter o comprimento pretendido.

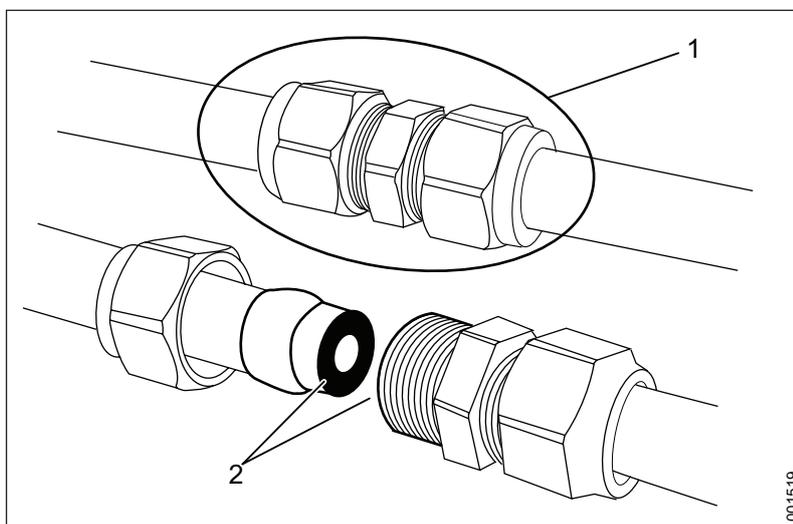


Figura 11. Acoplamento e inserção da mangueira

1. 502520100 Acoplamento de compressão direta
2. 502520000 Inserção da mangueira × 2

4 QUALIDADE DA ÁGUA



O abastecimento de água com a qualidade certa à máquina de lavar e desinfetar é da responsabilidade do cliente.

A qualidade da água utilizada em todas as fases da limpeza é importante para obter bons resultados de limpeza. A água utilizada em cada etapa deve ser compatível com:

- O material de que é feita a máquina de lavar e desinfetar.
- Os produtos químicos utilizados no processo.
- Os requisitos do processo para as suas diversas fases

Os principais fatores para uma boa qualidade da água são:

Dureza	Uma dureza elevada provocará depósitos calcários na máquina de lavar e desinfetar, levando a resultados de limpeza fracos.
Contaminantes iónicos	Uma elevada concentração de contaminantes iónicos pode causar corrosão e pontos no aço inoxidável. Os metais pesados, como o ferro, manganês ou cobre, provocam o embaciamento dos instrumentos.
Contaminantes microbianos	Os artigos a lavar são tratados contra microrganismos e respetivos produtos residuais que podem provocar sintomas febris quando em contacto com o corpo humano. Utilize água que não aumente a carga biológica.
Químicos de higiene e limpeza	Elevadas concentrações e uma elevada exposição a químicos de higiene e limpeza podem causar corrosão e pontos no aço inoxidável.

A Arjo AB recomenda que a água utilizada nas fases de pré-enxaguamento, lavagem e enxaguamento final seja água potável, em conformidade com as diretrizes. A qualidade recomendada para a água é de água potável com dureza máx. 5°dH. É possível encontrar informação pormenorizada sobre a qualidade aceitável da água em “Diretrizes para a Qualidade da Água Potável.” publicadas pela OMS.

Respeite as normas locais no caso de serem mais rigorosas do que as recomendações da Arjo AB. Especialmente quando a água tratada é utilizada na fase final de lavagem-desinfecção. Uma especificação típica de água tratada é:

pH	5,5 a 8
Condutividade	<30 $\mu\text{s.cm}^{-1}$
TDS	<40 mg/l
Dureza máxima	<50 mg/l
Cloro	<10 mg/l
Metais pesados	<10 mg/l
Fosfatos	<0,2 mg/l como P ₂ O ₅
Silicatos	<0,2 mg/l como SiO ₂
Endotoxinas	<0,25 UE/ml
Número total de microrganismos	<100 por 100 ml

Deve obter mais informações junto dos fabricantes de equipamentos médicos e agentes químicos.

5 ELIMINAÇÃO EM FIM DE VIDA

O equipamento com componentes elétricos e eletrônicos ou um cabo elétrico deverá ser desmontado e reciclado em conformidade com a Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) ou em conformidade com os regulamentos locais ou nacionais.

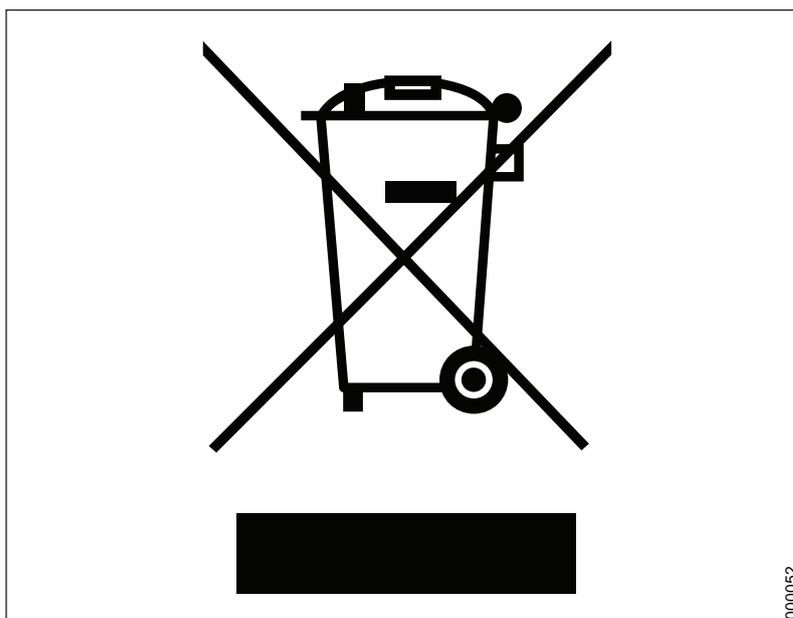
Líquidos de desinfecção – se sobrar líquido, é seguro deitá-los pelos canos abaixo com água corrente. Estes produtos são solúveis em água e normalmente misturados com água quando utilizados para limpeza, pelo que o seu município irá tratar estes detergentes como se fossem utilizados para limpeza.

As embalagens deverão ser recicladas de acordo com os regulamentos nacionais ou locais.



ADVERTÊNCIA!

O produto pode estar contaminado e tem de ser desinfetado antes de ser reciclado.



000052

Figura 12. Símbolo de reciclagem

Intencionalmente em branco

AUSTRALIA

Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 691 119 999
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランドイック第2虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE
2797